



## Cómo prepararse para la colonoscopia: Instrucciones de preparación con Golytely

Fecha y hora de llegada para el examen: \_\_\_\_\_

*Nota: Las horas de llegada y del procedimiento NO aparecen en el portal del paciente (Patient Gateway). Por favor, use esta hora.*

El examen será realizado por el Dr. \_\_\_\_\_



Brigham and Women's Hospital  
Endoscopy Center  
(Centro de Endoscopia)  
75 Francis Street  
Edificio Amory, 2.º piso  
Boston, MA 02115



Brigham and Women's Hospital  
Outpatient Endoscopy Center (Centro  
de Endoscopia Ambulatoria)  
850 Boylston Street (Route 9)  
2.º piso, Suite 202  
Chestnut Hill, MA 02467

### CANCELACIÓN

La programación de procedimientos requiere una coordinación cuidadosa entre el personal, los médicos y el hospital. Para evitar demoras, es importante que usted cumpla con el horario. Si tiene que cambiar o cancelar la cita, por favor llámenos al menos **3 días antes del procedimiento** al (617) 732-7426.  
Gracias por su ayuda y consideración.

Esta guía le explica cómo prepararse para que le podamos hacer el mejor examen posible del colon. Complete todos los pasos de esta guía para que se le pueda hacer la colonoscopia el día programado.

Esta guía incluye:

- Lista de las tareas que debe completar antes de programar su procedimiento
- Lista de compras
- Instrucciones de preparación

**Lea todas las instrucciones al menos dos semanas antes de su examen.**

Puede encontrar estas instrucciones y videos informativos en  
<https://www.brighamandwomens.org/prep>



## Términos médicos empleados en esta guía

Algunas palabras de esta guía quizás sean nuevas para usted. Veamos lo que significan.

### Colon

Los desechos sólidos de lo que usted come pasan por el colon. El colon extrae la sal y el agua de los desechos sólidos. Los tumores y otros problemas médicos pueden afectar al colon.

### Colonoscopia

Prueba que examina el interior del colon para ver si hay tumores o problemas médicos que impidan que funcione de la manera apropiada.

### Laxante

Medicamento que ayuda a evacuar el intestino.

## ¿Por qué se necesita una limpieza completa del colon?

Los alimentos y los líquidos pueden permanecer mucho tiempo en el cuerpo. Si todavía hay comida en el cuerpo cuando se le hace la colonoscopia, esto puede impedir que el médico vea problemas, por ejemplo, tumores.

***El médico puede obtener las mejores imágenes del colon cuando está totalmente vacío.***

El médico se puede dar cuenta de inmediato si el colon está vacío. Si no está totalmente vacío, no se le podrá hacer el examen. Usted tendrá que pedir otra cita y deberá repetir los pasos de la preparación.

## Información importante de contacto

- Si tiene preguntas para la enfermera sobre el procedimiento o preparación, puede llamar al 617-525-6814 de lunes a viernes (excluyendo los días feriados) de 8:00 a. m. a 4:30 p. m.
- De lunes a viernes después de las 4:30 p. m. o en fines de semana o días feriados, llame al **617-732-7426** y **elija la opción 2**. Antes de llamar, lea la sección sobre preguntas frecuentes (*Frequently Asked Questions*, FAQ) en [brighamandwomens.org/prep](http://brighamandwomens.org/prep).
- Si por algún motivo necesita cambiar la fecha de su examen, llame al **617-732-7426**.
- Si necesita asistencia médica de inmediato, llame al **911** o vaya a la **sala de emergencias** más cercana.



## Lo que tiene que hacer antes de la colonoscopia

### Una semana antes de la colonoscopia

- Actualice su información de registro llamando al 866-489-4056.
- Llame a su compañía de seguros para averiguar si cubre su colonoscopia. Si su compañía de seguros requiere un referimiento, comuníquese con su médico de atención primaria y pídale que lo envíe por fax al 857-282-5652.

### Medicamentos

- Si tiene diabetes, consulte con su médico cómo tomar su insulina o sus otros medicamentos para la diabetes.
- Si toma anticoagulantes (por ejemplo, Coumadin, Plavix, Pradaxa o Lovenox), consulte con su médico si debe dejar de tomarlos antes de la colonoscopia. Si su médico le recomienda que **no** deje de tomar estos medicamentos antes de su examen, llame al 617-525-6814 y dígaselo a la enfermera de endoscopia.
- Deje de tomar suplementos de hierro por la boca 5 días antes de su procedimiento programado. Puede volver a tomarlos después del procedimiento.

### Transporte

- Para su seguridad, después del examen no se le permitirá que conduzca ni que tome un servicio de transporte solo(a) (por ejemplo, taxi, Uber o Lyft). Sea cual sea el medio de transporte que use, deberá hacer arreglos para que un adulto responsable lo(a) acompañe al salir del Centro de Endoscopia. Si no hace arreglos de transporte adecuados, el procedimiento no se podrá realizar con sedación.
- Tenga presente que el Centro de Endoscopia de 75 Francis Street cierra a las 6 p. m., y el de 850 Boylston Street cierra a las 4:30 p. m. Asegúrese de que la persona que lo lleve a su casa esté disponible antes de la hora de cierre.

### Qué llevar a la colonoscopia

- Nombre y número de teléfono de la persona que lo(a) llevará a su casa. Una vez que se la llame, esta persona debe estar disponible para recogerlo(a) dentro de los 30 minutos siguientes.
- Identificación con foto
- NO traiga joyas, salvo anillos de boda.

### Cuando la colonoscopia termine

- Generalmente, los pacientes pasan de 2 a 3 horas en la Unidad de Endoscopia. Tratamos de empezar todos los exámenes a tiempo, pero en la atención médica a veces ocurren demoras inesperadas.
- Después del procedimiento, no podrá conducir ni beber alcohol durante 12 horas.

## Lista de compras para la colonoscopia

### Qué comprar en la tienda de comestibles

#### Ejemplos de líquidos transparentes:



**1 caja de caldo de pollo**  
(sin fideos ni alimentos sólidos)



**1 caja de "Jell-O" (gelatina)**  
(que no sea de color rojo)



**1 botella de Ginger Ale o de jugo transparente** (de cualquier marca)

### Qué comprar en la farmacia

#### Medicamentos que necesitará:



**Golytely (polietilenglicol)**  
(Puede conseguirlo en su farmacia. Su médico se lo recetará.)



**1 caja de Gas-X o de píldoras genéricas de simeticona**  
(125 mg o 250 mg)

## Instrucciones de preparación con Golytely para una colonoscopia

- Deje de tomar suplementos de hierro por la boca. Puede volver a tomarlos después del procedimiento.

### Tres días antes de su examen

- Consuma una dieta baja en fibra: evite las nueces de árbol, las semillas, el maíz, y las frutas y verduras crudas (sin cocinar).

### Un día antes de su examen

- No coma alimentos sólidos durante todo el día.
- Puede beber sólo **líquidos transparentes** como Jell-O, popsicles, caldo, té, café negro y jugo.
- No podrá comer alimentos sólidos hasta DESPUÉS de su examen.



***El momento en que debe comenzar la preparación intestinal depende de la hora de su colonoscopia. Siga estas instrucciones:***

### **Si el examen se hace entre las 7 y las 11:30 de la mañana**

#### **Un día antes del examen, a las 5 p. m.**

- Beba un vaso de 8 onzas de Golytely cada 15 minutos, hasta terminar LA MITAD (½) del recipiente.
- Esto hará que tenga heces sueltas. Las heces sueltas tal vez no comiencen hasta que complete el paso siguiente de la preparación.
- Siga bebiendo aunque tenga diarrea. Tal vez sienta náuseas, pero siga bebiendo para asegurar que el colon esté limpio.

#### **5 horas antes del examen**

- Tome una pastilla de 250 mg o dos de 125 mg de Gas-X (o de simeticona de marca genérica).
- Beba vasos de 8 onzas de la segunda mitad del Golytely cada 15 minutos, hasta terminar de tomar todo el recipiente. Debe terminar de beber la mezcla antes de 2 horas. **No beba nada, ni siquiera el líquido de la preparación, durante 3 horas antes del examen.**

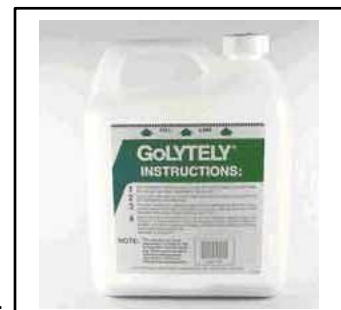
#### **3 horas antes del examen**

- A menos que un médico le indique algo diferente, **tome sus medicamentos habituales** con un sorbo pequeño de agua.

### **Si el examen se hace entre las 12 del mediodía y las 4:30 de la tarde**

#### **El día del examen, entre las 5 a. m. y las 6 a. m.**

- Tome una pastilla de 250 mg o dos de 125 mg de Gas-X (o de simeticona de marca genérica).
- Beba un vaso de 8 onzas de Golytely cada 15 minutos, hasta terminar de tomar TODO el recipiente.
- Esto hará que tenga heces sueltas.
- Siga bebiendo aunque tenga diarrea. Tal vez sienta náuseas, pero siga bebiendo para asegurar que su colon esté limpio.
- No beba nada, ni siquiera el líquido de la preparación, durante 3 horas antes del examen.**



#### ***Instrucciones alternativas para los exámenes por la tarde:***

*Los pacientes que se someten al examen por la tarde pueden seguir las instrucciones para un examen por la mañana, si así lo desean.*

### **Todos los exámenes**